

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.
FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.
EXTRANJERO: Trimestre, 10 ptas.; semestre, 18; año, 35.
El pago será adelantado

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.
Esquelas mortuorias, según muestrario.
Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

Número atrasado, 15 céntimos

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

El descanso dominical

Siempre hemos mantenido la aserción de que, a nuestro juicio, una de las conquistas más preciadas alcanzadas por el obrerismo español en estos últimos años, estriba en la promulgación de la ley del descanso dominical, en términos tales que estimamos que los obreros debieran ser siempre los primeros en convertirse en policía de su cumplimiento más fiel y exacto.
Sabido es que el Gobierno democrático ha dejado pasar en este respecto verdaderas enormidades, que lo son aún más, porque contrastan con las palabras y alardes de amor a la causa de los obreros de que constantemente nos vienen hablando los actuales monopolizadores de la democracia, y con la indiferencia con que esos mismos obreros tan predisuestos siempre a la protesta en asuntos que no pueden interesarles, en asuntos que transigen con que se pisoteen y vulnere los preceptos de una ley que con la vista fija en ellos y solo para ellos fue promulgada.
Ahora parece que impera un saludable criterio mayormente riguroso, y es de desear que así sea, y nosotros por lo mismo que aquí en Navarra el país se había anticipado a los designios del legislador, practicando escrupulosamente el descanso semanal, por lo mismo que nuestras autoridades han velado siempre con gran lealtad por el cumplimiento de la mencionada ley, de esperaríamos que algunas infracciones bien notorias por cierto en materia de tabernas, etcétera, etc., no fuesen consentidas, pues, desde luego, estamos nosotros muy lejos de sospechar que sean autorizadas.
De ese modo se interpretarán fielmente en Pamplona, los deseos del legislador y el espíritu que informa la ley.

La fiesta DEL MANICOMIO NAVARRO

Bajo las protectoras alas del Angel San Rafael descanza la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios, ejercicio pacífico de soldados que tienen por armas el Crucifijo, por distintivo la Cruzada y por campo las salas de los Hospitales y Manicomios.
Los que sin preocupaciones vulgares consideran las obras de los Hermanos, no pueden menos de hacerles justicia; y así como los antiguos estoicos, filósofos de piedra, que trataban a la carne y la sangre como si fuesen de mármol, se conmovían al observar la abnegación de los primeros cristianos, y se convertían a la Religión, de la misma suerte los hombres que de nosotros disienten en ciencias, al visitar los Asilos donde se albergan los niños escrofulosos, las Casas de Salud y Manicomios, confiados a los Hermanos Hospitalarios, sienten que los corazones se reblandecen al suave calor de la caridad cristiana, y unen sus voces a las nuestras para cantar el himno de alabanza, que la Humanidad deja oír constantemente, en obsequio de los Hermanos de San Juan de Dios y de su benemérito Orden Hospitalario.
Pero nuestro objeto no es hacer la apología de esos buenos Hermanos, pues la tienen hecha de un modo más elocuente los pobres y los enfermos, sino depositar los flor ante el altar del Angel, cuya fiesta celebran nuestros queridos aliados llenos de júbilo, y exhumar en obsequio de los Religiosos algunas noticias de sus viejas Crónicas, dando a conocer la primera entrada de la Orden de San Juan de Dios en Navarra, según la refiere el Padre Fray Juan Santos, Cronista General de la Orden, en la segunda parte de la «Cronología Hospitalaria», libro cuarto, página 505.
Las noticias son verdaderamente curiosas, y estamos seguros de que interesarán a nuestros lectores.
El P. Fr. Juan hace un cumplido elogio de Pamplona, ensalzándose con la capital de Navarra, resacando su historia, en la que da entrada a la fabulosa y leyenda, en cambio muy acertado al desear que la ciudad como en el año 1698 se escribía «Bastida» como en el año 1698 se encontraba. Entre otras cosas nos dice: «Tiene un molino de labrar a mortero el mejor de España, con cuatro y labra cada día, lo anda todo el día, y labra cada día, de luz a luz, setecientas libras, que luego se puede disparar con ella. La tierra es fértil y abundante, y la ciudad, muy proveída de todo lo necesario a la vida humana, tiene hermosas huertas y

huertas, y todo cuanto puede desear el gusto y el apetito racional.»
Copiamos literalmente, cambiando solo la ortografía antigua, lo que escribió el P. Juan respecto a la fundación del Hospital Real de Militares de Nuestra Señora de Belén.
En esta ciudad, que con menos palabras no hemos podido explicar su grandeza, entró nuestra Religión el año 1692; y el motivo que hubo para su entrada fué el que se sigue. Reinando en España la Majestad del Señor Don Carlos, segundo de España y cuarto de Navarra, siendo Virrey y Capitán General de aquel Reino el Excmo. Sr. D. Baltasar de Zúñiga y Guzmán, Marqués de Valero y Apamonte, y Obispo de Pamplona el Illmo. Sr. D. Toribio de Mier, se fundó en aquella ciudad un Hospital Real para Militares, con el título de Nuestra Señora de Belén. Fundóse a petición y consulta del Marqués Virrey, porque consideró lo mucho que convenía el que los militares tuvieran hospital separado del común y demás hospitales de la ciudad, trató con vivas ansias de esta fundación, que fuese de la advocación de Nuestra Señora de Belén, por la grande devoción que siempre ha tenido y tiene a esta Soberana Reina, y que el gobierno y administración del hospital corriese por cuenta y a cargo de nuestra Religión, por el grande afecto que nos tiene.
Hizo consulta de ello a S. M., quien con entrañas piadosas condescendió a sus ruegos, dándole las órdenes convenientes para que se hiciera la fundación, y se entregase el Hospital a nuestra Religión. Habiéndola recibido compró unas casas, que eran de don Martín de San Martín, en el sitio que llaman la Tacuerna en la parroquia de San Nicolás, y en ellas se hizo la fundación de Hospital. Fabricóse en todo el año de 1695, y el siguiente de 1696 a los quince de Agosto se hizo la escritura de fundación y entrega ante Jo. é Fernandez de Mendivil, escribano, con diez y siete cláusulas y condiciones, unas en favor de los Breves, Bulas, privilegios y gracias que goza nuestra Religión, y otras en orden a las rentas y hacienda con que se había de mantener los soldados enfermos y los Religiosos. Esta renta se fundó en dos pensiones anuales, una de dos mil ducados de plata sobre el Obispado de Pamplona, y otra de dos mil ducados de vellón sobre el de Calahorra; y que en el interin que había vacantes y se entraba en el goce de estas pensiones, había de mantener S. M. tres Religiosos nuestros en dicho Hospital, dando a cada uno cien ducados de plata cada año para sustento y vestuario.
Con estas condiciones y buenas esperanzas, el dicho marqués de Valero en nombre de S. M., y el P. Fr. Francisco Moreno en nombre de nuestra Religión, con poder que para ella tenía el D. Fuero General, firmaron la escritura, hicieron la fundación y tomaron la posesión del Hospital el mismo año de 1696. La fabrica del Hospital es muy buena; las salas de enfermería muchas y grandes, en que se pusieron al punto cien camas bien abastecidas de ropa, donde se curan todos los años más de mil trescientos enfermos: la iglesia es pequeña, pero muy aseada, y con decentes ornamentos para el culto divino.
En conformidad de una de las condiciones de la escritura de fundación, que dispone que el uno de los tres Religiosos haya de ser Sacerdote para que administre los Santos Sacramentos a los enfermos, fué luego a aquel Hospital para que ejercitase este ministerio el P. Fr. Francisco López Terzagua, Religioso presbitero de nuestra Religión, y estuvo allí algunos años aunque sin ejercicio, porque los Capellanes de los Tercios están obligados a esta administración de Sacramentos, según se dispone y ordena en las capitulaciones. Estas son muy buenas y favorables hacia la Religión, pero de muchas de ellas no ha llegado el caso de su ejecución, porque ni de las dos pensiones se ha entrado en el goce, aunque falleció el Obispo que era entonces de Pamplona, ni tampoco ha llegado el de los emolumentos que se estipularon para la manutención del Hospital, ni los Religiosos tienen más renta que los trescientos ducados de plata, que están consignados en las sobras del pan de munición.
Damos fin a este capítulo diciendo, que todo el gasto de este Hospital, que es bien grande, corre por cuenta de la Real Hacienda; y el de los soldados enfermos, con lo que para cada uno está señalado diariamente; y el de los Religiosos, haya lo que hubiere, con los trescientos ducados de plata; y no siendo bastantes los tres para subvenir a tanto enfermo, por ser mucho el trabajo, hay cinco Religiosos, y muchas temporadas seis y siete, y todos se mantienen con esta cortísima porción, pero trabajosamente.
Dos cosas resultan en esta breve reseña: la abnegación y acrisolada virtud de los Religiosos y la casi nula retribución de sus servicios.
Si alguno de esos buenos Hermanos lie-

gase hoy a leer estas líneas, estoy seguro que habrá de responderme: «Nuestra mayor recompensa es ver brillar la alegría en los rostros de nuestros queridos enfermos; y si le parecen grandes nuestros trabajos todos se aligeran con la esperanza del Cielo.»
TOMÁS DE ASCARATE PARDO, Capellán de la Diputación de Navarra.

Correspondencias extranjeras (Servicio expreso de EL ECO.)

BERLIN

El catolicismo en Alemania.—Las metacólicas divisiones internas.—La acción del cardenal Rampolla.—Saludable efecto.—El origen de la discordia.
El catolicismo en Alemania pasa en estos momentos por una crisis bien aguda proveniente no de una malquerencia persecutoria de los gobiernos protestantes como creían los más, sino de la división y cisma reinantes entre los mismos católicos, y más precisamente entre los de un espejo anejo y más poderoso, an organización robusta y poderosa, an organización libremente sin contar con la adhesión o cuando representación en el Reichstag.
Ahora es cuando se ve más palpablemente la razón de los viajes frecuentes que el eminente cardenal Rampolla realiza a Berlín en la última temporada; tratar de evitar lo que ya no es posible ocultar, por cuanto que las tendencias doctrinales han venido sobre la superficie y por cierto con fenómenos de «acción violenta» en la recomendables y «muchos» menos favorables a una total avenencia.
Es de lamentar que estas cuestiones que nacieron al calor artificial de un pretexto tan fácil como la publicación de una obra excofética, han tomado tal alcance y proporciones, y es de esperar que el buen sentido imperará por fin sobre todas las pasiones y conseguirá dominar los temperamentos de los dos, logrando volver las cosas a su verdadero cauce con el fin de no desmoronar una obra que resultaba un prodigio de organización robusta y al mismo tiempo un triunfo inestimable del catolicismo.
Los esfuerzos que con tan gran energía y discreción suma viene realizando el inmortel pontífice Pio X van dando seguridad al fruto apetecido y los primeros en agradecerlo y celebrarlo serán seguramente los protestantes gubernamentales que necesitan para gobernar del eficaz auxilio de las fuerzas católicas que, unidos como han estado hasta aquí, son una verdadera potencia.
JAMES STAFF, Berlin 14—10—912.

ES DE JUSTICIA

Para el Sr. Canalejas

Con sin duda alguna los alguaciles de Juzgados de Instrucción y demás subalternos de la administración de Justicia, los empleados de la nación que peor retribuidos están, pues por que con frecuencia visito la Audiencia y Juzgado para hacer mis informaciones periodísticas, veo con gran pena la serie de calamidades que esta sufrida clase tiene que pasar para con el reducido haber que disfruta atender al sostenimiento de sus familias.
Se explicaba que hace más de cincuenta años que se implantaron estos destinos pudieran vivir con el sueldo que hoy disfrutan, teniendo en cuenta que en aquella época la vida era bastante económica, y unido esto a que como tenían aranceles y el movimiento en los Juzgados era grande, les permitía sacarse otro sueldo; pero en los tiempos actuales en que los artículos de primera necesidad se han triplicado en su valor, en el que los negocios civiles han disminuido considerablemente y el de encontrar se sin aranceles, puesto que los vigentes son como si no existiesen en el no guardar relación con los de los señores Secretarios judiciales, y Procuradores que les han sido retribuidos; y es posible, Sr. Presidente del Consejo de ministros, la vida de estos funcionarios con cinco reales que perciben, pues el que más cobra es así en las capitales, y todo ello con el cinco por ciento de descuento?
Hasta cuando, señor Canalejas, se quiere prolongar el martirio de sus obreros, los mil quinientos subalternos de la Administración de Justicia que se han pereciendo de hambre por el sueldo tan miserable que les concede el Gobierno?
Ríexione un poco sobre lo expuesto, y someta el pleito a las Cortes, como así

ha hecho con el pleito ferroviario, y tenga la completa seguridad que no habrá ningún diputado que se oponga a tan justa como equitativa petición.
Se dice que el Estado no está para hacer grandes aumentos en el presupuesto, y sin embargo el señor Navarro Reverter no pone inconvenientes para dar dos millones de pesetas para aumentar doscientos y pico plazas con sueldo de 1.500 y 2.000 pesetas en Correos y Telégrafos, y en cambio negó unas cuantas pesetas de aumento que consignaba el señor ministro de Gracia y Justicia para estos desgraciados funcionarios.
No tiene necesidad el Sr. Canalejas de idear los medios de que ha de valerse para introducir las reformas expuestas, bastaría que dicese una Ley amortizando una plaza de igual cuantía en cada Juzgado de entrada y ascenso, sin que por ello se re-intiese en lo más mínimo el servicio, y con un aumento relativamente insignificante en el presupuesto, permitiría que a estos humildes funcionarios se les pusiera 800 pesetas en los Juzgados de Entrada, 900 en los de Ascenso, y 1.000 en los de término, equiparando a estos últimos los mozos de Estradas, elevando a mil ciento veinticinco pesetas los sueldos de los Alguaciles de las Audiencias provinciales, y a mil doscientas cincuenta los de las Audiencias territoriales, para que al redactarse el escalafón general, cosa que también carecen, puedan ascender por rigurosa antigüedad de una a otra categoría, como ocurre en todas las demás dependencias.
Seremos atendidos en nuestros justos ruegos, señor Canalejas? Creo que sí, pero en el supuesto de que así no suceda, no por eso hemos de desmayar en la obra empezada, porque para nosotros, señor Presidente del Consejo de Ministros, no hay nada que nos produzca mayor satisfacción que la defensa de los débiles, y con gusto defendemos a dichos funcionarios, y que vemos se hallan huérfanos de toda protección por parte de quien tiene el deber de remediarlo.
R. SANZ, Tafalla—Octubre—12.

consiga de ningún modo, dado el carácter de los españoles.
Esto se viene discutiendo desde que empezó a jugarse al foot-ball en España (ya ve usted si hará años) y siempre se ha coincidido en ese punto: en que es imposible conseguir eliminar los rencores y pasioncillas ridículas—como muy bien dice el señor Aznar—que se producen entre sociedades de foot-ball, especialmente si pertenecen a una misma localidad, como, por ejemplo, sucede entre el Racing y Sporting, de Irún, etc.
De modo que la idea por mí expuesta ha sido mal interpretada por el señor Aznar, y siento no haberlo hecho con toda la claridad necesaria para evitar esta torcida interpretación.
Debo hacer presente que en la actualidad no pertenece a ninguna Sociedad Deportiva Navarra, ni desgraciadamente me encuentro en condiciones de poder tomar parte activa en ningún partido de foot-ball.
Hago esta aclaración para que no pueda verse que en mi idea hay intención de favorecer o perjudicar a Sociedad alguna.
Sigo y seguiré siendo entusiasta por todos los sports, y me son igualmente simpáticos todas las Sociedades deportivas.
Sin más, pues ya no pienso tomar la pluma para este asunto, termino el presente escrito, en el que deseo se vea solamente la buena voluntad que me anima en favor del sport.
M. SAGASETA DE ILURDOZ, Pamplona 23-10-1912.

TARIFAS DE TRANSPORTES

El movimiento ferroviario en Navarra comienza ya a ser una consoladora realidad.
Próximo a terminarse el ferrocarril de Piezola que abreviará la distancia con destino a San Sebastián, se invocan corrientes en alto grado favorables al oronotomía de las obras del ferrocarril Pamplona-Estella-Logroño, que vendrá a constituir la principal arteria de comunicación de Navarra por su extensión, por la importancia de los pueblos y comarcas que cruza y por unir la provincia de extramuros a extramuros en una vida de relación, tanto más necesaria cuanto más grande es el abandono en que se ha vivido en este respecto.
Ahora lo que urge, ya lo hemos dicho muchas veces, es que la Diputación, velando por los intereses comerciales de Navarra, al mismo tiempo que entregue a las compañías concesionarias las cantidades estipuladas por vía de subvención, exija una reducción de tarifas lo más beneficiosa dentro de lo posible.
R. SANZ, Tafalla—Octubre—12.

Notas de sport

De foot-ball

Con satisfacción he leído la contestación que el señor Aznar ha dado a mi escrito último, referente a la idea que expuse para decidir la superioridad entre los equipos del «Racing» y «Sporting».
Pero me ha sorprendido grandemente que no se haya fijado bien dicho señor Aznar en que la idea expuesta por mí era únicamente para decidir una superioridad entre las dos sociedades citadas, no para organizar un Concurso de sociedades de foot-ball navarras, pues en este caso no me hubiera olvidado del Punching y Deportivo y quizás alguna otra.
Le di el nombre de Campeonato Navarra, por llamarlo de algún modo, (así lo expresaba) y si el señor Aznar le parece impropio ese título, puede darle el que más le guste.
Pero, fíjese bien en mi escrito anterior y verá que solo me refiero a la solución que podría darse a los retos y contra-retos que se han lanzado las dos Sociedades Racing e Irún. Nada más que a esto.
Y para evitar que la suerte (factor tan principal) diera la victoria a una de estas Sociedades, propuse que decidieran esa superioridad en una serie de partidos, en vez de hacerlo en un solo.
Tampoco creo que de este modo desaparecerían esos rencores que desgraciadamente existen entre las dos Sociedades tantas veces citadas, ni creo que esto se

entísima Corporación las tarifas para la recaudación de arbitrios municipales durante el año 1913.
Quedan pendientes de aprobación por ocho días sobre la mesa.
—Informo don favorablemente una instancia de don Juan Camón y Enciso, en la que solicita se le reconozca la posesión de un panteón en el Cementerio de esta capital, señalado con el número 129, tan solo para los efectos que determina el Reglamento vigente, y para estar al cuidado del mismo, haciendo las reparaciones necesarias para su conservación.
Aprobado.
—Informando en el mismo sentido una instancia de don Beltrán Argal, en nombre y representación de don Conrado Isabal, en la que solicita la autorización necesaria para construir un panteón en el Cementerio Moderno de esta capital.
Aprobado.
Propone la aprobación de las cuentas de las corridas de toros celebradas durante las fiestas y ferias de San Fermín del corriente año.
Aprobado.
—Informando favorablemente el escrito dirigido a este Excmo. Ayuntamiento por el señor presidente del Consejo de Administración de la Sociedad anónima «Conducción de Aguas de Artea» en solicitud de que se apruebe el contrato para el suministro de aguas al edificio en que se hallan las oficinas de la Zona de Reclutamiento, y se ordene el pago de lo que importa el consumo de agua en el expresado edificio.
Aprobado.

Asunto pendiente
De la Comisión de Hacienda
Propone el Excmo. Ayuntamiento acuerde la resolución que crea oportuna en el informe emitido con motivo de la reclamación formulada por la representación de la «Asociación de la Prensa» local en solicitud de que se le releve del pago del impuesto establecido al billeteaje en el espectáculo de la aviación.
Se acuerda cobrar el impuesto correspondiente.
Y no habiendo más asuntos, se levanta la sesión a las seis y media.

Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 24 de Octubre de 1882.
Ha fallecido la señora madre política de don Justo Ibañez, dueño del restaurant instalado cerca del «Café Español».
—En los exámenes de reválida celebrados últimamente en la Escuela Normal, han sido aprobados los siguientes: de título superior don Juan Bautista Garasa; de título elemental don Francisco Javier Aranzadi, don Agustín Ezpondaburu, don German Uriarte don Cristóbal Antonio Iturrain, don Antonio Anacleto Salaverri y don José Manuel Barriola; y de maestra superior doña Cándida Huarte doña Elisa Padial, doña Juana Diaz y doña Luisa Irazorza.
—En la Diputación ha presentado un proyecto de ferrocarril a Roncal don Gregorio Garjón y Barrena.
—Dice «El Turolano» que el ex-diputado don Cortes don Antonio Morales presenta su candidatura para diputado provincial, la cual será votada sin oposición.
—Ha tomado posesión del cargo de Procurador de los Tribunales de esta ciudad don Lorenzo Pindo.

Ayuntamiento

A las seis comienza la sesión bajo la presidencia del alcalde señor Viñas y asistiendo los concejales señores Iribarri, Leon, Negrillos, Gartzelu, De Luis, Alfaro, Utray, Goñi, Nigora, Arbilla, Arraiza y Pascual.
Previa lectura se aprueba el acta de la sesión anterior y las cuentas y libramientos de la semana.
—D. Inés Telechea, doña Severina Juanga, doña Mercedes Lora y doña Sabina Guebe solicitan la plaza de portera de las Escuelas de niñas de la calle de Calderías.
A informe de la comisión de Gobierno.
—D. Eusebio Ezcurre, Conserje del Mercado público, solicita aumento de sueldo.
A la comisión de Hacienda para informe.
—Instancia de don Constantino Oñoa Expósito, vecino de Ororibi, solicitando la plaza de instalador del teléfono urbano.
A informe de la comisión de Fomento.
El conserje de la Casa Consistorial solicita se incluya en los próximos presupuestos la cantidad necesaria para el arreglo de los paños de los timbres y clarificadores, así como adquirir prendas de librea para los individuos que conducen el pili y arreglar los sillones del salón de sesiones y del de recepción.
A la comisión de Hacienda para informe; y a propuesta del señor Gartzelu, se acuerda componer a dicha comisión para que gestione la venta de las viejas colgaduras de la Casa Consistorial.
Informes
De la Comisión de Hacienda
Sometiéndose a la aprobación de la Exce-

La biblioteca provincial

Constantemente estamos oyendo decir que en Pamplona no hay elementos suficientes de cultura, que faltan bibliotecas, etcétera, etc., y el mismo tiempo venimos dejando poco menos que desierta la Biblioteca Provincial que esmeradamente arreglada está instalada en el Instituto.
Ella es una lástima por el abandono que indica, pero es verdad y de desear sería que en el próximo curso los alumnos diesen el ejemplo entreteniéndose sus ocios durante los ratos de descanso en la lectura de libros instructivos, para ver si de ese modo iban sumándose nuestros eternos desocupados a darse una vuelta por allí y emplear sus ocios también en algo que signifique cultura.

GACETILLAS

La respetable familia de Escolá recibió ayer inequívocas muestras de duelo y simpatía, con el triste motivo de haberse cumplido el segundo aniversario del fallecimiento del que en vida fué Notario de esta capital, don Polonio Escolá y Ochoa de Oiza.
Las misas celebradas en sufragio de su alma se vieron muy concurridas.
Reiteramos a la vida é hijos del finado nuestro sentido pésame.
Hoy es fiesta nacional con motivo de ser el cumpleaños de S. M. la Reina de España doña Victoria.
Las tropas vestirán de gala, ondeará el pabellón nacional en los edificios públicos, y por la artillería de plaza se harán las salvas de ordenanza.
A causa del luto que guarda la Corte, no habrá recepción ni se iluminarán los edificios.
Únicamente se guardará fiesta en los centros oficiales que dependen del Estado.
Ha tomado posesión de su cargo, para el que ha sido nombrado recientemente, el nuevo interventor de Hacienda de esta provincia don German Cernuda, que hasta ahora prestó sus servicios en la Delegación de Zamora.
Sea enhorabuena y le deseamos muchas felicidades.
La tripulación de los buques que están completamente a disposición del ciudadano Renneville. En caso de algún suceso grave ó imprevisto tendréis a vuestro lado para defenderos al marino provenzal, cuyo cariño y valor conocéis, y a este artillero, cuyo padre ha sido salvado del cadalso por vuestro amigo. Además hay ocho hombres, de los cuales responde el marino.
—¿Pero y Blanca y Enrique?—preguntó Leonor.
—Os repito que van a venir. El plan que hay trazado se realizará de una manera exacta. La prudencia exige que mediate algún espacio entre vuestro embarque y el suyo. El coronel mismo va a traer a bordo a vuestra hermana; el señor de Renneville vendrá en seguida. Ambos están ocultos en las cantinas de construcción; yo me voy a su encuentro y diré a vuestro amigo que ya estáis a bordo y que Víctor Hugues acepta el que vayáis las tres. Permaneced aquí sin que nadie os vea. Cuando se esté en alta mar, que habrá pasado todo el peligro, Víctor Hugues os dará un camarote.
—Leonor cogió las manos del comandante diciéndole:
—¿Qué bien sois! Dios os ha enviado en nuestro socorro a vos y el coronel.
—No me déis las gracias—contestó Brune.—La casualidad es la que nos ha

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 5

24—10—1912.

Leonor y Blanca

dedo, ¿Por qué le habías enviado a la prisión?
—¿Por qué?—contestó el vizconde.—¿Y el doctor Harman, preso por causa nuestra y que nos ha salvado enviándonos a Maruja... hay que abandonar? ¡No, no! ¡Si está preso en Brest, yo le sacaré antes de aquí... La noche misma de nuestro embarque estará libre y podrá venir con nosotros.
—¿Y cómo le vais a librar si está encarcelado?
—No lo sé; pero si es necesario emplearé la fuerza. Una sorpresa es posible, porque tengo en Brest bastantes brazos dispuestos a herir sirviendo mi causa.
—Sin embargo...
—¡Escuchal—dijo vivamente Enrique.
En aquel momento un canto monótono y cadencioso, verdadero canto de marino trabajando en alguna maniobra, llegó hasta la gruta.
—¡El provenzal!—dijo Papillon,

El embarque

La voz que llegaba hasta ellos se iba haciendo progresivamente más clara, entonando una canción.
Cuando concluyó esta se oyó ruido de remos golpeando el agua acompasadamente. Al mismo tiempo se oyó un pistoletazo en la batería de Portzic.
Blanca, Leonor y Berta se despertaron súbitamente.
—¡Estamos salvados!—exclamó Enrique con alegría delirante.—El marino y Brune nos hacen la doble señal. Víctor Hugues acepta. Mañana por la noche marcharemos hacia las Antillas.
—¡Ojalá—dijeron las dos hermanas arrojándose.—¡Dios sea bendito!
En el momento en que la canoa bordeaba el tejó a algunas brazas de distancia por debajo de la gruta, Enrique se asomó cautelosamente para verla venir, retirándose precipitadamente.
En otra embarcación, siguiendo la pista de la canoa del provenzal, vio a Bambula.
III
Una frigate, un brick y dos corbetas embarcaban a ochocientos hombres armados en el puerto de Brest, debiendo dirigirse hacia el mar de las Antillas.

El embarque

Esta escuadrilla, bajo el mando de Víctor Hugues, llevaba el pabellón sobre la fragata la «Perla».
A las ocho de la tarde el aparejo estaba dispuesto, sin que se hubiesen aún encendido las luces.
Reinaba un gran silencio en estos preparativos de marcha, que debía verificarse en el momento en que la noche era más oscura, y a pasar sin ser visto por entre los navíos de la flota inglesa que bloqueaban la entrada de la Argostua.
Víctor Hugues y Brune tenían una conversación confidencial en la cámara del comandante.
—El hombre que me recomendas—decía Víctor Hugues,—¿no ha conspirado contra la nación?
—¡No! Y la prueba de su nacionalismo es que ha rehusado ponerse bajo la protección del pabellón inglés, que le habían propuesto para salvarse.
—¡Ah! Entonces es un buen francés.
—Es un antiguo oficial de marina, valiente y decidido y que Suffren apreciaba en su justo valor.
—Entonces podrá servirme con los sesenta hombres que me ha prometido para combatir a los ingleses. En cuanto a las tres mujeres, no tendrán que ves-

El embarque

tirse de grumetes, ni montarán sobre el puente, porque yo las tomaré bajo mi protección en cuanto nos hagamos a la mar.
—¡Gracias!—dijo Brune, dando la mano al nuevo general.
Víctor Hugues contestó con un gesto amigable, saliendo el comandante precipitadamente del camarote para colocarse en el puente, junto al palo de mesana.
Allí había un marino resguardado en la sombra.
Era el provenzal, que al ver a Brune, se levantó ligeramente, dirigiéndose hacia él y preguntando:
—¿Qué hay?
—¿Qué puedes estar a bordo?—contestó el comandante.
—¿Lo permite el ciudadano?
—¡Si! ¿En dónde están?
—Cerca del depósito de la pólvora; Perico las ha llevado allí como si fuesen los grumetillos al servicio de la artillería.
—¿Puedo verlas todavía?
—Fácilmente, Perico tiene las llaves del depósito.
El provenzal hizo seña al artillero, que estaba situado a muy poca distancia, para que se acercase y le habló en voz baja indicando al comandante.
Perico miró a Brune, saludándole militarmente, y se dirigió hacia la gran escotilla.

El embarque

Brune le siguió. Bajaron ambos, precediendo el artillero con una linterna.
Así llegaron al falso puente, que estaba completamente desierto.
Todo el cargamento había sido embarcado la víspera, todos los depósitos estaban llenos y toda la tripulación se encontraba sobre el puente.
Allí reinaba un profundo silencio, haciendo contraste con el tumulto y la animación que reinaba en la parte superior del navío.
Perico y Brune atravesaron el depósito de velas y el almacén de cuerdas.
—¿En dónde están?—preguntó Brune en voz baja.
—¡Ah!—contestó Perico, señalando una puerta, sujeta con una cadena, en el almacén de las granadas.—Este era el sitio más seguro de la fragata y yo soy el que tiene las llaves.
Brune entró.
—Blanca, mi hermana—exclamó Leonor precipitándose hacia Brune.—¿no viene con vos?
—Ya a venir, señorita—contestó el comandante.—Yo no he vuelto a tierra desde que os he conducido a vosotras dos a bordo de la fragata; pero no temáis nada, porque vuestra hermana no puede tardar en venir. He visto a Víctor Hugues, que sabe y que las tres estaréis a su bordo. Hay también entre

El embarque

ustedes y yo una gran simpatía, y yo me voy a su encuentro y diré a vuestro amigo que ya estáis a bordo y que Víctor Hugues acepta el que vayáis las tres. Permaneced aquí sin que nadie os vea. Cuando se esté en alta mar, que habrá pasado todo el peligro, Víctor Hugues os dará un camarote.
—Leonor cogió las manos del comandante diciéndole:
—¿Qué bien sois! Dios os ha enviado en nuestro socorro a vos y el coronel.
—No me déis las gracias—contestó Brune.—La casualidad es la que nos ha

Servicio telefónico y telegráfico

Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

Los funerales de aniversario celebrados ayer en la parroquia de San Nicolás en sufragio del alma de la bondadosa y caritativa señora doña Casimira Aizpúa de Irujo, viuda de don Epifanio Molins, se vieron en extremo concurridos, como demostración evidente del grato recuerdo que la finada supo dejar entre sus numerosas amistades.

En la parroquia de San Nicolás será hoy bautizado el nuevo vástago de nuestro distinguido amigo el rico capitalista don Miguel Mugaeta, al que le serán impuestos los nombres de Miguel Amós.

En la parroquia de San Nicolás contraerán ayer matrimonio el ilustrado capitán de la zona de Zaragoza don Octavio López del Castillo y la bellísima y gentil señorita Vicenta Roqués San Juan, hija del acreditado industrial don Juan.

Terminada la ceremonia, los nuevos esposos, con sus invitados, se trasladaron al café Kutz, donde se sirvió un exquisito y espléndido lunch, que fué el complemento del fausto acontecimiento que celebraban las familias de Roqués y López del Castillo.

Comunican de Valtierra que en las inmediaciones de dicha villa ha sido encontrado el cadáver del vecino de la misma Demetrio Ros, de 50 años.

Comunican de Estella que el vecino Andrés Eca y en unas cariñosas expansiones que tuvo el día pasado con su esposa Casilda Senosiain, en las que sobresalieron cuatro vigorosos puñetazos en la cara, le desbarató la mandíbula inferior, produciéndole la doble fractura de la rama derecha.

De viajes.—Ayer regresó de Tafalla el concejal de este Ayuntamiento don Carlos Ezqui.

—Ha llegado de Valladolid la distinguida señora doña María Gaztelu, viuda de Elio.

En la secretaria de Instrucción pública se hallan para su entrega a los interesados los siguientes títulos: De maestro superior don Juan Espinal Alcocz, de Larrasoña; de maestra superior doña Concepción Rodríguez, de Estella; de maestra doña Cenona Echarri é Istoriz, de Guirguillano; de licenciado en Derecho don Patricio Reparaz y Golzeta, de Pamplona; de licenciado en Farmacia don Juan Iruirita Mendía; de licenciado en Medicina don Hipólito Irujeray, de Pamplona; de Maestra Superior doña Felisa Ascobreteta, de Berroeta.

Como lo anunciamos a su debido tiempo, el ruidoso proceso del crimen de Rocafort ha sido incluido en el actual cuatrimestre, y señalados, para la celebración del juicio, los días 13 y siguientes de Noviembre próximo.

En Irurzun ha sido detenido por la guardia civil el obrero José Vila Hernández, natural de Baracaldo, a quien se le ocupó un revólver, por amenaza de muerte a un compañero suyo.

El Juzgado se personó en el lugar del triste suceso, comenzando a instruir diligencias.

Participan de Ujué que un incendio ha destruido casi por completo un corral que en las inmediaciones de dicha villa posee don Bernardino Ayesa.

El Juzgado de Ujué que un incendio ha destruido casi por completo un corral que en las inmediaciones de dicha villa posee don Bernardino Ayesa.

En Irurzun ha sido detenido por la guardia civil el obrero José Vila Hernández, natural de Baracaldo, a quien se le ocupó un revólver, por amenaza de muerte a un compañero suyo.

Comunican de Cortes que el joven de dicha villa Eugenio Hernández al examinar una escopeta de su propiedad, tuvo la desgracia de que se le disparase inopinadamente, sufriendo una lesión de pronóstico grave en la región pectoral derecha.

El tiempo continuó ayer despacible y lluvioso, aun cuando el temporal de aguas amainó mucho.

El cine Belloch fué ayer, a pesar del mal tiempo, el punto de reunión de numerosos y selecto público en las dos sesiones celebradas con llenos rebosantes.

La soberbia película exhibida titulada «Los misterios de París» gustó extraordinariamente, como lo probaron los grandes aplausos con que, a su final, fué acogida.

El programa, que será de los que con justicia pueden llamarse colosales, se compondrá de las cintas siguientes: «En las orillas del Nilo».

Accidente desgraciado. Anoche a las nueve y media fué cogido por el engranaje de un cilindro en la fábrica de Años Hornos de Vergara el obrero Narciso Iñarra, de 18 años, el cual falleció horas después a consecuencia de las graves heridas que sufrió en su desgraciado accidente.

Fiesta nacional. Mañana con motivo del cumpleaños de S. M. la Reina D.ª Victoria, es fiesta nacional.

La huelga de camareros. Continúa estacionaria la huelga planteada por los camareros del Rñn y del Norte.

El temporal. Hoy ha amainado bastante el temporal.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarrós crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedito de glicero fosfato de cal con creosota».

Vizcaya

Bilbao 23 (10 noche). De regreso. Después de asistir a la boda de la Marquesa de Scala han regresado a Madrid, el Marqués de la Torreclilla, jefe superior de Palacio y los Condes de Villegonzalo.

Electorerías. Se asegura que para las próximas elecciones que han de celebrarse en el distrito de Durango han llegado a un acuerdo completo jainistas y conservadores que alternarán en la representación de ese distrito en frente de los candidatos que presenten los nacionalistas.

El prelado. Antes de marchar a Vitoria el prelado visitó al párroco de Begoa para felicitarle con motivo de sus bodas de oro en el sacerdocio.

Cumplimentando. Una comisión del nuevo Círculo conservador de Baracaldo ha visitado hoy en Bilbao a las autoridades del partido con objeto de comulmentarlas.

San Sebastián 23 (10 noche.) Municipales. Hoy ha celebrado el Ayuntamiento sesión ordinaria que duró tres horas.

Accidente desgraciado. Anoche a las nueve y media fué cogido por el engranaje de un cilindro en la fábrica de Años Hornos de Vergara el obrero Narciso Iñarra, de 18 años, el cual falleció horas después a consecuencia de las graves heridas que sufrió en su desgraciado accidente.

Fiesta nacional. Mañana con motivo del cumpleaños de S. M. la Reina D.ª Victoria, es fiesta nacional.

La huelga de camareros. Continúa estacionaria la huelga planteada por los camareros del Rñn y del Norte.

El temporal. Hoy ha amainado bastante el temporal.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarrós crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedito de glicero fosfato de cal con creosota».

Ateneo Catalan

Ha sido nombrado Presidente del Ateneo Catalan el ex-diputado regionalista y reputado arquitecto Sr Puig y Cadafach.

Dando gracias. El Presidente de la Juventud conservadora don Eusebio Diaz ha recibido una expresiva carta del Infante don Fernando a la que personalmente le da las gracias por el pésame que envió esta entidad con motivo del fallecimiento de su augusta esposa.

El Derecho Catalan. El Sr. Alba ha vuelto a dar la seguridad mas completa de que se creará la cátedra de Derecho Catalan en la Universidad Condon con cargo a los presupuestos de este año.

Cines denunciados. El gobernador ha mandado cerrar tres locales destinados a cinematógrafos, por no reunir las condiciones necesarias y ha cominado con el mismo castigo a otros treinta sñones, si en plazo breve no se atenperan a los preceptos de la ley.

La bandera catalana. El Ayuntamiento ha acordado que en los balcones de la Casa Consistorial, ondee los domingos, la bandera catalana.

La Federación escolar. Entre otros festejos dispuestos con motivo de la Federación escolar, figura una becerrada, una función de gala en el Liceo, y una gira a Saturno-Parque.

Muerte y entierro de Malats. Ayer falleció el eminente pianista catalán Joaquín Malats.

Accidente desgraciado. Anoche a las nueve y media fué cogido por el engranaje de un cilindro en la fábrica de Años Hornos de Vergara el obrero Narciso Iñarra, de 18 años, el cual falleció horas después a consecuencia de las graves heridas que sufrió en su desgraciado accidente.

Fiesta nacional. Mañana con motivo del cumpleaños de S. M. la Reina D.ª Victoria, es fiesta nacional.

La huelga de camareros. Continúa estacionaria la huelga planteada por los camareros del Rñn y del Norte.

En las Cámaras

Senado. Dió comienzo la sesión a las cuatro de la tarde bajo la presidencia de Lopez Muñoz.

Congreso. Bajo la presidencia del Conde de Romanones, y con asistencia de Canalejas, Reverter, Villanueva y Alba al banco azul, dá comienzo la sesión a las tres de la tarde.

La Federación escolar. Entre otros festejos dispuestos con motivo de la Federación escolar, figura una becerrada, una función de gala en el Liceo, y una gira a Saturno-Parque.

Muerte y entierro de Malats. Ayer falleció el eminente pianista catalán Joaquín Malats.

Accidente desgraciado. Anoche a las nueve y media fué cogido por el engranaje de un cilindro en la fábrica de Años Hornos de Vergara el obrero Narciso Iñarra, de 18 años, el cual falleció horas después a consecuencia de las graves heridas que sufrió en su desgraciado accidente.

Fiesta nacional. Mañana con motivo del cumpleaños de S. M. la Reina D.ª Victoria, es fiesta nacional.

La huelga de camareros. Continúa estacionaria la huelga planteada por los camareros del Rñn y del Norte.

El temporal. Hoy ha amainado bastante el temporal.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarrós crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedito de glicero fosfato de cal con creosota».

La Cámara dietas como sucede en los Consejos de Administración, estarían todos los días repletos de escenas.

Villanueva ha confirmado que el señor Morote insiste en presentar enmiendas al proyecto de ferrocarril, pero que no cree tenga la presunción de que se sean admitidas puesto que al hacerlo así cambiaría toda la orientación y sentido que informa el proyecto.

Asamblea escolar

Sesión tumultuosa
Se ha celebrado la anunciada reunión de la Asamblea Escolar en la que se han pronunciado discursos enérgicos contra el gobierno porque éste no ha contestado todavía a las conclusiones contestado todavía a las conclusiones que se formularon ante el mismo como resultado de la asamblea celebrada en la primavera última.

Se acordó por aclamación no entrar en clase desde el sábado si el gobierno no da antes una satisfacción cumplida de su proceder.

Los estudiantes, en manifestación y profiriendo gritos contra el gobierno, se han dirigido al Congreso.

La policía ha intervenido activamente para disolver los grupos.

Se asegura que entre los manifestantes iba un hijo de Romanones.

Los ingenieros civiles

Una comisión de ingenieros civiles de todos los ramos, menos los industriales, ha visitado a Romanones para hablarle del pleito que sostienen con estos.

Romanones ha dicho que todo se resolverá por medio de una ley orgánica.

El Congreso del turismo

A las cinco de la tarde se ha celebrado en el salón de actos del municipio mediano una brillante recepción en honor de los congresistas del turismo.

Los turistas fueron obsequiados con un gran lunch.

Asistieron doscientos congresistas franceses y más de cien portugueses.

Nuevos llamamientos

Canalejas ha dirigido telegramas a cincuenta y dos diputados de la mayoría que se encuentran en sus casas, rogándoles que vengan a Madrid para el viernes, al objeto de que dicho día quede aprobado el presupuesto de Gobernación.

El jefe del Gobierno confía en que estos cumpliran seguramente la orden y que de este modo saldrá a flote el presupuesto, aun en votación nominal.

Don José ignora qué es lo que se proponen los republicanos con su obstrucción.

Para mañana

Crée Canalejas que el viernes le han de sobrar para la aprobación del presupuesto de la Gobernación, más de treinta votos.

Mañana, dijo el presidente, seguirá la discusión del presupuesto de Marina y el señor Azcárate, consumirá el turno tercero contra los proyectos ferroviarios.

Canalejas se muestra satisfecho del resultado de la sesión de hoy, que según expresión suya, no ha tenido más trazo malo que el relativo a la nueva demora, que por falta de votos, se ha dado a la aprobación del presupuesto de Gobernación.

Las negociaciones
Terminado el Consejo de ministros, el señor García Prieto se avistó con el Embajador francés, haciéndole entrega de la fórmula aprobada en la reunión, sobre delimitación del Muzuya.

Mr. Geffray, se apresuró a remitir la telegráfica a su gobierno.

El ministro de Estado confía en que el gobierno francés la aprobará, y en tal se procederá inmediatamente a la firma del tratado.

Entierro de un magistrado

Esta tarde se ha celebrado el entierro del magistrado del Tribunal Supremo don Emilio Alvear, fallecido ayer tarde.

El acto se vió muy concurrido, presidiendo el duelo su íntimo amigo don Antonio Maura.

Comisiones

Se han reunido los presidentes del Senado, para emitir dictamen en los proyectos de presupuesto de Guerra, institución del Batallón ferroviario y Academias preparatorias para la instrucción militar.

El viernes se reunirán las secciones para elegir los comisionados que han de dictaminar sobre mancomunidades, Código minero, torres de faros y ley de reclutamiento.

Los obreros y la Policía

Un grupo de obreros metalúrgicos, comenabá esta mañana en una cacería de la Puerta del Sol los incidentes de cierta huelga.

Se acercó un guardia que les obligó a disolverse en destemplados tonos.

Al recrimitarle por sus procedimientos fue golpeado por el guardia y conducido al Depósito el obrero Carlos Sanz.

El público congregado protestó ruidosamente de las formas empleadas por el de la policía, y los obreros metalúrgicos han marchado a varias Reducciones, formulando la oportuna Reclamación.

No es cierto

Se ha desmentido totalmente la noticia con tanta fruición acogida por los periódicos radicales afirmando que los seminaristas de Sigüenza se habían declarado en huelga.

Tropas que regresan

Ya han regresado a Madrid la mayoría de las tropas que fueron a diversos puntos con motivo de la huelga de ferroviarios.

Mitín en Málaga

En Málaga se ha celebrado un gran mitín, abogando la generalidad de los oradores porque se aiente a los ferroviarios para que perseveren en la huelga.

Ministro contento

El Sr. Navarro Reverter ha mostrado su satisfacción porque los cambios con Francia se han sostenido bajos durante todo el verano, siendo su tendencia actual a bajar todavía más.

Ha dicho que eso es consecuencia de la confianza que inspira nuestra hacienda pública.

do su satisfacción porque los cambios con Francia se han sostenido bajos durante todo el verano, siendo su tendencia actual a bajar todavía más.

Ha dicho que eso es consecuencia de la confianza que inspira nuestra hacienda pública.

Nuestras tropas en Melilla

Una revista a los campamentos.—Ampliación de una red ferroviaria.—Una reunión de generales.

El general García Aldave ha pasado alguna revista al campamento exterior.

Se asegura que una importante comitiva extranjera ha hecho proposiciones al gobierno español para ampliar la red ferroviaria que existe actualmente en el Rif, facilitando notablemente los medios de comunicación en estos territorios.

Se han reunido las generales que residen en la plaza en el despacho del Capitán general.

Se conceptúa que la reunión no ha tenido importancia de ningún género.

La junta de arbitrios. Contra un nuevo intento del gobierno. Melilla quiere ser militar. Próximo viaje del general Alfau. El término de las negociaciones.

Se ha reunido bajo la presidencia del general Ramos la junta municipal de arbitrios.

Se ha dado lectura a unas consultas que formula el gobierno con ánimo sin duda de llevar adelante su primitivo propósito de crear la municipalidad de Melilla, y el criterio de la Junta es negativo a estas aspiraciones del gobierno coincidiendo en un todo con el de la población que prefiere seguir viviendo sometida al régimen militar.

Se asegura que próximamente llegará a esta plaza el general gobernador militar de Ceuta señor Alfau.

Se espera con impaciencia el término de las negociaciones franco españolas, pues se cree fundadamente que han de determinar nuevos horizontes en la marcha de los acontecimientos en estos territorios.

Se cree que las negociaciones se firmarán en breve.

De provincias
A México
Coruña.—Ha embarcado para México la cuadrilla de Mascaquito y su mozo de estoques.
Marcha la cuadrilla completa sin picadores.

El conflicto balcánico empeora
Se suceden los combates encarnizados

LOS TURCOS TIENEN 1.700 MUERTOS
Detalles de un encuentro.—Resultado sangriento.—Las bajas oficiales.—A por la revancha.

Conforme va pasando el tiempo se reciben nuevos detalles de la última batalla recientemente librada en Podgoritz, donde los turcos sufrieron una espantosa derrota, hasta el punto de que los montenegrinos no les dieron tiempo ni para huir.

Según datos oficiales de origen turco se confiesa que los otomanos tuvieron en este encuentro 1.700 muertos y que al mismo tiempo se dejaron en poder de los montenegrinos unos 280 prisioneros.

El conocimiento exacto de estas cifras, revelador de la gran importancia del encuentro, ha exasperado a los turcos que luchan ya denodadamente en toda la frontera con ánimo de vengar a las víctimas del ataque de Podgoritz.

LA ESCUADRA TURCA BOMBARDEA DOS PUERTOS
Puertos bloqueados.—La escuadra turca en acción.—Comienza el bombardeo.—Pobladores que se entregarán.

Hace algunos días la Sublime Puerta envió una nota a las potencias anunciando que sus escuadras se disponían a tomar posiciones para bombardear los puertos búlgaros de Verna y Bouges.

Ayer comenzó, en efecto, el bloqueo de los mencionados puertos, y por la noche comenzó el fuego, que se ha hecho hasta ahora con mucha lentitud y poca precisión, hasta el punto que no habrá causado muchos daños.

Sin embargo se cree que no tardarán en rendirse ambas poblaciones, pues se encuentran muy desprevenidas y sus fuertes no están muy bien artillados.

La escuadra griega ocupa posiciones frente a los Dardanelos.—Se generaliza el fuego.—¿Qué pasará?

La escuadra griega, compuesta en total de doce unidades, se encuentra frente al estrecho de los Dardanelos.

La posición es excelente y desde la misma ha cañoneado a varias embarcaciones turcas que proyectaban sin duda burlar su vigilancia.

A última hora se asegura que la escuadra griega ha generalizado el fuego, pero falta confirmación oficial de esta noticia.

Los búlgaros en acción.—Movilización de tropas.—Se confirma la derrota de los serbios.—La toma de Uskut.—Un nuevo ataque en Novi Bazar.

Los búlgaros han ultimado ya la movilización de sus tropas.

Los jaimistas
Ciudad Real.—Los cada vez más numerosos elementos jaimistas de esta capital organizan un meeting de propaganda para el mes próximo con el concurso de Salaverry y Felid.

Por la Infanta
Santiago.—Se han celebrado en la Catedral solemnes exequias por el alma de la Infanta María Teresa.

Ha asistido a las mismas el Cardenal Herrera.

Regreso de un Regimiento
Valencia.—Se ha confirmado que antes de fin de mes retornará a la Península el Regimiento de Mallorca que marchó de aquí a Melilla.

Cine incendiado
Santander.—En un cine del Boulevard de Pereda se desarrolló un pequeño incendio que causó gran alarma pero fué sofocado prontamente no registrándose desgracias personales.

Las autoridades han ordenado una visita de inspección al cine.

Revistas reglamentarias
Valladolid.—El nuevo Capitán general de la Región Sr. Ochando ha pasado revista a todos los cuarteles y dependencias militares de esta plaza.

Disturbios en Cullera
Valencia.—Comunican de Cullera que una buena parte de aquel vecindario se ha amotinado contra el Alcalde.

Fuerzas de la Benemérita han restablecido el orden.

Figueras Alcorita
Granada.—Ha llegado el ex-presidente de la República Argentina señor Figueras Alcorita acompañado de su familia.

Extranjero
La internacionalización de Tanger
Berlín.—Asegúrase que el gobierno de Berlín ha enviado una nota a los gobiernos francés y español, oponiendo algunos reparos a la cuestión de la internacionalización de Tanger en la forma que quieren plantearla.

Roosevelt a la calle
New York.—Ha salido a la calle el ex-sidente de la República Mr. Theodore Roosevelt, que ha sido aclamado como protesta del atentado de que fué víctima días pasados.

Revolución en Filipinas
Londres.—Aseguran viajeros llegados de Filipinas que no ha de tardar en estallar una revolución seria en aquel país que dará al traste con la dominación de los yankees.

Muchos tigales significados recorren los poblados reuniendo adeptos.

Se estima que la situación será muy seria.

Madrugada
El viaje del Rey
Madrid 24 (3 madrugada.)
Paris.—Han comenzado las instrucciones preparatorias para el viaje del Rey don Alfonso a París que puede estimarse como un hecho. Se cree que tendrá lugar a mediados del mes de Noviembre.

Escándalo
Madrid 24 (3 madrugada.)
Sevilla.—Anoche, al dar Engenlo Noel una conferencia antiaurorámica en la calle de O'Denell, se promovió un gran escándalo. La policía restableció el orden. Noel huyó en un carruaje.

Los de la conjunción
Háblase de los preparativos de un mitin monstruo que celebrará en Madrid la conjunción republicano socialista para conmemorar la semana trágica de Barcelona, adhiriéndose al acto más de 100 diputados extranjeros, entre ellos Anatole France.

Euskal-Jai
A las tres de la tarde.—Astiz y Azcoitia, azules; Lescage y Latasa, rojos.
Segundo partido.—Morras y Oyarzábal, azules; Román y Yanguas, rojos.

Automóvil
Se vende un Darracq 10x12 caballos a toda prueba en perfecto estado, con capota, par-brisas, tres lanternas, dos faros, generador de aceite, dos encendidos de acumulador y magneto de alta tensión. Precio barato.

Para informes dirigirse a D. Luis Ochoa en Tudela de Navarra. 7-1 (s)

La Funeraria
JOSÉ SAGÜÉS.—MAYOR, 39
Gran existencia en bombas, tulipas, cadáveres y brazos completos para iluminar panteones.
Cintas de todas clases para coronas.
Coronas modernistas desde cuatro pesetas.
Precios convencionales.
Se admiten encargos para fuera de la capital.
Mayor 39, Pamplona. js d 3-1

Arriendo de hierbas
El día 31 del actual mes y hora de las once de su mañana tendrá lugar en la Sala del Ayuntamiento de esta villa la subasta para el arriendo de las hierbas de invierno de la corraliza de Santa Cruz, con sujeción al tipo y condiciones que se leerán en el acto y se hallan de manifiesto en Secretaría.

Murillo el Cuende 22 de Octubre de 1912.
—El Presidente, Epifanio Andía. 3-1

Colocación
para dentro ó fuera de la población la de sea joven de 25 años bien instruido y con fianza.
Informes de 9 a 11 y de 2 y 1/2 a 3 y 1/2.
Compañía 31, 4.º Pamplona. js d 3-1

Oficial de pala
que sepa hacer «muy bien» el Vieta, Francés y pan pequeño español, se necesita en la Panificadora «La Isla»—Burgos. Sueldo seis pesetas.
Dirigirse a dicha población, Isla, 9 y 11. 3-3

Sastre
Se necesita un aprendiz ó medio oficial. Darán razón Mayor, 43, 4.º dra. 3-2

Compra de yegua
O CABALLO PARA TRABAJO
Se desea adquirir una caballería fuerte y de buenas condiciones que sirva a la vez para tiro ligero y pesado.
Para ofertas dirigirse a F. A., San Francisco, 25, 2.º, Pamplona. 3-2

Aprendiz de herrero
Se necesita uno que lleve dos años de oficio. Dirigirse a Pedro García, herrero y cerrajero en Olite. 3-2

Ferias en Lumbier
La feria llamada pequeña se celebrará como en años anteriores, los días 4, 5 y 6 de Noviembre próximo, dándose los pasos de costumbres.
Lumbier 19 de Octubre de 1912.—El Alcalde, Mariano Arrasate. 5-2

Traslado
Angeles Arroba, que se dedica a hacer medias y calcetines, se ha trasladado del número 5 de la calle de la Estafeta al 41, piso 5.º derecha, de la misma calle. 3-3

Imprenta
Se cede una bien surtida, con maquinaria, en traspaso ó venta y en buenas condiciones. Informarán en la calle de Zapatería, 37, tienda. 15-4

Se venden
bucyces de 38 a 40 centímetros (47 litros próximamente); y berricas de 14 (164 litros); tinajas de 800 (9416 litros) y cubas de 200 (2354 litros) todas con su colilla.
Dirigirse a Zolito Ortega, Miranda de Ebro. 15-9

Cemento Portland
«CANGREJO»
Cal hidráulica superior de Zumaya, peso superior de Tafalla. Precios limitados. Almacenes junto a la Estación del Norte y en Pamplona Nueva 127 junto a la Estación del Irati, Dionisio Berasain. 30-30

Venta de casa
EN VERA
Se vende una casa, a la entrada de la población, de tres pisos y con corredores y huerta pegante. Informará José Juan Ramos, Berrotarán, 1, 3.º, Irún. 6-6

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1884
Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE TUDELA, EN LAS DE SU SUCEDEORAS EN TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y BARRIOZUELO Y EN LAS DE SU SUCEDEORAS EN TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y BARRIOZUELO

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondo Público, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y depósitos.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Banco extranjeros y monedas de plata.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—Cuentas sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice versa.

Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos ensetas efectivas a la vista con interés de 2 por 100 anual.—En cédulas a 4 años se abona al 3 por 100 anual.

Cofres de alquiler

Banco Vitalicio de España
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA A PRIMA FIJA

Capital suscrito Ptas. 15.000.000'00
Capital desembolsado » 3.750.000'00
Pagados los reaseguros » 30.727.901'38

Pagos a los asegurados hasta 31 de Diciembre de 1911 Ptas. 53.401.026'30

Esta Sociedad se dedica a constituir capitales pagaderos a la muerte del asegurado ó a un plazo determinado para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas y compra de usufructos y nudos de propiedades.

Representaciones en toda España
Domicilio social: Rambla de Cataluña, 18 y Cortes, 603—Barcelona
Autorizado por la Comisión general é Inspección de Seguros, el 4 de Agosto de 1909
Delegado en Navarra, Sebastian Gastearrea, Plaza del Castillo, 36, 1.º Pamplona.

NUEVA DROGUERIA
LUIS BELZUNEGUI, dependiente que ha sido durante 22 años en la Droguería de D. Manuel Negrelli, pone en conocimiento de sus numerosos amigos y del público en general, que acaba de abrir un nuevo establecimiento de Droguería en la calle Mayor núm. 33, donde encontrarán un completo y variado surtido en Drogas, Productos químicos, Artículos para la industria y las artes, brañales, broches, cepillos, escobas, ceras para suelos, legías y todo lo concerniente al ramo de droguería en general.

33 CALLE MAYOR 33 30-13

Modelo 1912
Pesetas 750

¿Es usted amigo del progreso y de la economía?
En este caso debe conocer la ROYAL.
¿Es la máquina de escribir del porvenir!
Basta un simple aviso al representante en Navarra, (Moisés Blanco, San Antón, 61, Pamplona) para que se mande una máquina a la oficina de las personas que lo soliciten y será dejada a prueba durante el tiempo que fuere preciso.
Papel carbón y tintas para toda clase de máquinas. mt js —15

“LA ACTIVIDAD”
Sociedad anónima de Seguros Vida
Domiciliada en Pamplona (Navarra)
FUNDADA EL AÑO DE 1899

HECHO EL DEPÓSITO PREVIO QUE DISPONE LA LEY
Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1909

Seguros de Vida Entera.—Temporal.—Reembolsable.—Vida entera sobre dos cabezas.—Mixtos.—Plazo fijo.—Dotal y Diferido (con y sin reembolso) y Renta Vitalicia inmediata.

Edificios de su propiedad en Barcelona, Pamplona, Zaragoza, San Sebastian y Alcañiz (provincia de Teruel)

Oficinas generales: en el edificio propiedad de la Sociedad en Pamplona, calle de José Alonso, núm. 4.

Gran partido
DE PELOTA EN ELIZONDO
A las tres de la tarde del día 25 del actual se jugará en el triquet de Anchoa de esta localidad un partido de pelota a bñe y a mano entre los famosos pelotaris «Chileno» y «Pequeño de Azcoitia» mano a mano. 3-3

Pájaros
Se venden por mayor y menor cardellinas, tarines, perdidos y berdeles. Liga superior y jaulas de todas clases. Estafeta, 8, tienda. m js 3-2

Venta de fincas
A las diez de la mañana del 27 de Octubre actual, se venderán en pública subasta, casa, crédito y varias fincas rústicas, sitas en Sada y sus cercanías, según el pliego de condiciones y títulos que podrán verse en casa de don Modesto Ciordia, de Apea, y en la Notaría de Lumbier a cargo de don Fermín Urbasos. 21 24 2-2

Nodriza
Se desea una para criar en casa de los padres de la criatura.
Para informes Dr. Arraiza, Mayor, 72. 8-5

Chopos
Se venden en el lugar de Eransus 300, propios para tablenería y condiciones don Pedro Riezu, Nueva 20, 3.º, Pamplona. (s) 8-5

Arriendo
DE CASA Y TIERRAS
En jurisdicción de Leache se arriendan 162.000 metros cuadrados (180 robadas) de tierra y una casa. Para condiciones dirigirse a don Bonifacio Ruiz, villa de Urroz. 3-3 p

Pérdida
Se duplica a la persona que hubiese encontrado una pulsera de monedas de plata morunas que se perdió el domingo al mediodía desde la plaza del Castillo, por la calle Chapieta a la calle Myser, la entregue en la calle Mayor núm. 71, 4.º dra. y se gratificará. 8-3

BOLSA DE MADRID
Cotización oficial comparada

| | Día 22 | Día 23 |
|---|--------|--------|
| Banda perpetua 4 por 100 interior | 84'05 | 84'00 |
| Idem id. pequeña | 84'45 | 84'20 |
| Idem fin próximo | 80'00 | 80'00 |
| Denda amortizable 5 por 100 | 101'75 | 101'75 |
| Amortizable nuevo | 84'50 | 85'00 |
| Accionés del Banco de España | 450'00 | 450'00 |
| Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos | 283'50 | 288'50 |
| Azucareras preferentes | 42'50 | 42'23 |
| Id. ordinarias | 15'51 | 15'50 |
| Obligaciones | 78'00 | 77'00 |
| Banco Español del Rio de la Plata | 464'00 | 463'51 |
| Cambios sobre París (tauto por ciento) | 6'35 | 6'35 |
| Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina) | 26'83 | 26'81 |
| París, exterior español | 94'50 | 95'00 |

BY EL CORRO
Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior a 84'00 el idem fin próximo a 84'00; los francos a 6'35; las libras a 26'81; el amortizable a 101'45.

MENCHETA.

Pidase en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada.

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de Paris 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

AGUA DE LOECHES Purgante y curativa

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes anti...

Único gran diploma de honor

SERVICIOS de la Compañía Transatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona...

RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor. Modernas bombas centrífugas y de toda clase sistema.

SELECCIONADORAS

"MAROT" PARA CAJAS AGRICOLAS La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas.

Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 vendidas a todas las regiones.

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes. En Madrid: Kiosko de don Patricio Le...

Se pueden ganar

de 4 a 8 pesetas diarias ó más según aptitud, cuantos se dediquen a la venta...

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL Tratamiento de L. RICHELET. Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc.

Diversos sistemas de calefacción. CAFEACCION por radiadores, instalaciones para agua caliente y vapor a baja presión. ESTUFAS eléctricas de consumo máximo garantizado.

PASTILLAS DEL Dr. Richards PARA EL ESTÓMAGO. Dos después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida.

Docks Avicoles de France

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros...

POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean este mar antes de cada comida una papeleta de estos polvos.

Boletín Religioso

SANTORAL Día 24.—San Rafael, Arcángel.—Grande ha sido siempre la devoción que en España ha profesado a este soberano espíritu...

Estafeta local

VALORES LOCALES cambios corrientes de la plaza, intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona. Precedentes Publicados

Depósito General:—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola esquina, San Sebastián. Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentín Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

Chocolates y Cafés Compañía Colonial TAPIOCAS Y THES 8 recompensas industriales Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

Table with columns for 'REGISTRO CIVIL', 'DEFUNCIONES', 'MATRIMONIOS', 'PASATIEMPOS', 'JEROGLIFICOS', 'DIOS DE LOS GLOTONES'. Includes names and dates.

Charada Soluciones. Día 18. Charada.—Resalada. Jerooglífico.—Tomate. Han remitido soluciones exactas: «Otilio Alberto» y «Retreta».